

TRONIC®



BLUETOOTH® SPEAKER TRLS 30 A1

GB IE NI

BLUETOOTH® SPEAKER

Operation and Safety Notes

NL BE

BLUETOOTH®-LUIDSPREKER

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen

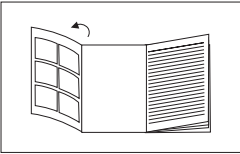
DE AT CH

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

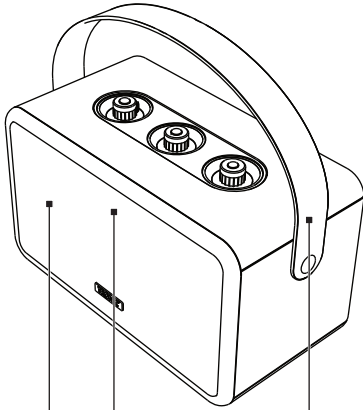
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 487597_2501

NL



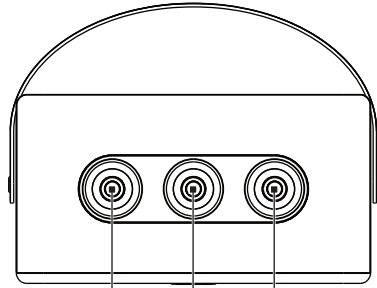
GB/IE/NL	Operation and Safety Notes	Page	5
NL/BE	Gebruik en veiligheidsrichtlijnen	Pagina	14
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	24



1

2

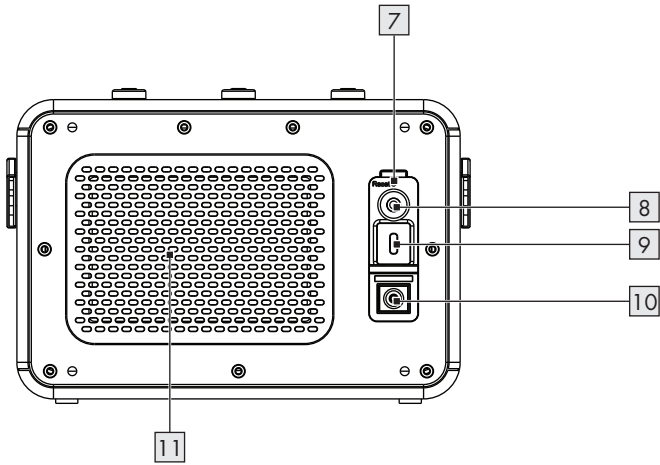
3



4

5

6



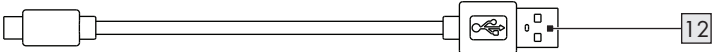
7

8

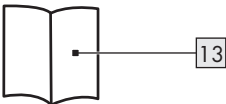
9

10

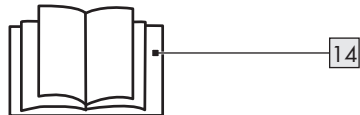
11



12



13
















14

Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	7
Trademark notices	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	7
Safety	Page	8
Safety instructions for built-in rechargeable batteries	Page	8
Before use	Page	9
Charging	Page	9
Using the product	Page	9
Establishing a Bluetooth® connection	Page	9
Operation using the speaker	Page	10
Setting the volume	Page	10
Setting the bass and treble	Page	10
Resetting the speaker	Page	10
Functions of the buttons	Page	10
Operating LED states	Page	10
Connecting via the AUX-in jack	Page	11
Switching between AUX-in and Bluetooth® connections	Page	11
TWS pairing	Page	11
Cleaning	Page	11
Storage during non-use	Page	11
Troubleshooting	Page	11
Disposal	Page	12
Simplified EU declaration of conformity	Page	12
Warranty and service	Page	12
Warranty	Page	12
Warranty claim procedure	Page	13
Service	Page	13

Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:

	DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	WARNING! This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.
	CAUTION! This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates possible property damage.
	NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.
	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!

	This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.
	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	Direct current / voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety instructions Instruction for use
 	Remark: USB Type-C charger is not included The power delivered by the charger must be between min 9.5 Watts required by the radio equipment, and max 10.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

BLUETOOTH® SPEAKER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This BLUETOOTH® SPEAKER (hereinafter referred to as “product”), a device from the field of consumer electronics, is designed to play back audio material that can be played via Bluetooth or a jack lead connection.

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the speaker will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Trademark notices



- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

- Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.


- 1 Bluetooth® Speaker
- 1 Charging cable (USB-C / USB type A)
- 1 Short manual
- 1 Quick start guide

● Parts description

- 1 Speaker
- 2 Operating LED
- 3 Carry handle
- 4  On/Off button:
 - Set volume
 - Select operating mode
- 5 Set bass
- 6 Set treble
- 7 RESET opening
- 8 AUX jack
- 9 DC IN 5V charging port (USB type C)
- 10  Pairing button (behind the rubber cover)

- 11 Passive radiator
- 12 Charging Cable (USB type-C)
- 13 Quick start guide
- 14 Short Manual

● Technical data

Input voltage/current:	5V  2.1A max.
Battery power supply:	1 x 7.4V rechargeable lithium-ion battery with 2500mAh (Battery is not replaceable.)
Music output:	2 x 15W (RMS)
Wireless standard:	Bluetooth® 5.3
Frequency band:	2402 MHz - 2480 MHz
Max. transmitted power:	-4.84 dBm
Charging socket:	USB-C
AUX-in jack:	3.5 mm jack plug
Dimensions:	approx. 210 x 145 x 118 mm (W x H x D)
Weight:	approx. 1.51 kg
Operating conditions:	0°C to +35°C, max. 80% rel. humidity
Storage temperature:	0°C to +40°C, max. 80% rel. humidity
Operation times:	approx. 6 hours playback music
Charging time:	approx. 4 hours
Bluetooth® protocols:	AVRCP (remotely controls key audio functions via mobile phone), A2DP (wireless audio transmission)
Off mode power consumption:	<0.157W
Time automatically reaches Off Mode:	<15mins



Safety

This chapter provides important safety information for handling the product. Improper use can result in personal injury and property damage. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

DANGER!

- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

DANGER!

- **RISK OF SUFFOCATION!** Packaging material (i.e film or polystyrene) should not be used to play with. Always keep children away from the packaging material. The packaging material is not a toy.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING! EXPLOSION HAZARD!

- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the housing of the product as there is a risk of explosion! The product has no internal parts requiring maintenance.

WARNING!

Wireless interference?

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.

The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.

- **NOTE:** When using the product it is recommended that ALL cables (USB / AUX) are less than 3 meters in length to avoid any interference.



WARNING! Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- The product may not be covered while charging.
- If liquids leak from the product, these may not come into contact with the skin, eyes or the mucous membranes, there exists the danger of chemical burns. Corresponding protective gloves have to be used.
- If the skin, eyes or the mucous membranes have come into contact with the liquid, the concerned spots have to be washed with water and a doctor has to be sought immediately.

■ **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**



- Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- Repairs to the product must be performed by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs may place the user in considerable danger. They will also void the warranty.
- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.

ATTENTION! RISK OF DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery can't be replaced.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!

- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noise, strange odour or smoke), switch the product off immediately and disconnect all cables. Do not use the product anymore.
- The product's rechargeable battery must only be charged in dry environments as it is not protected from splash water when the socket cover for USB C charging socket is left open. Please also note the instructions for use from the manufacturer of the charger.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimatise for some time before using it again.
- Do not place burning candles or open fire on or next to the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or other devices emitting heat!

⚠ ATTENTION!

The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co. KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the device. The OWIM GmbH & Co. KG further assumes no liability for using or replacing cables and devices not distributed by OWIM. The user of the device is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the device, as well as replacement of such devices.

● **Before use**

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged! If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.
- Place the product on a level, even surface for operation.

● **Charging**


- The integrated rechargeable battery must be charged prior to first use.
- ⓘ **NOTE:** This product may not be charged via the USB port of notebooks etc.

- When the integrated rechargeable battery is drained, there will be a notification sound signal emitted 1 time and the LED [2] will blink red. The integrated rechargeable battery should then be charged as soon as possible.
- Depending on the volume and the age of the battery, the operating time of the product is approx. 6 hours of music playback when fully charged.
- Insert the USB-C plug of the charging cable [12] into the USB-C charging socket [9] of the product. Insert the USB plug of the charging cable [12] into the USB port on a USB adapter (not included in scope of delivery).
- ⓘ **NOTE:** The LED [2] will light up red whilst charging and then turn off once charging is complete. The charging time for a drained battery is approx. 4 hours.


- ⓘ **NOTE:** The product may be used whilst charging. However, doing so will at a minimum double the charging time.

- Once charging is complete, remove the USB-C plug of the charging cable [12] from the product.

● **Using the product**

- Press and hold the  button [4] until the signal LED [2] flashes blue and a signal tone sequence sounds. The product will now attempt to connect to the playback device (e.g. smartphone or computer).

● **Establishing a Bluetooth® connection:**

- Remove all plugs from the AUX-in jack [8] before you attempt to establish a Bluetooth® connection.
- Switch on the playback device and make sure its Bluetooth® mode is on.
- On the product press and hold the  button [10] for 2 seconds until the LED [2] flashes blue and a signal tone sequence sounds. The product will now attempt to connect to the playback device (e.g. smartphone or computer).

- ❑ The product identification on the playback device will be “TRLS 30 A1”. On the playback device “ACCEPT” the connection. Please note the requirements of the software on the playback device.
- ❑ Once the connection is made the LED **2** will light up blue and a signal tone sequence sounds.
- ❑ The maximum range of the connection is approx. 10 m, but this may be reduced due to the geometry of the space (obstructing furniture, walls, etc.).
- ❑ The playback device must support Bluetooth® standard 5.0 otherwise you may not be able to use all the functions.

● Operation using the speaker

- ❑ Music playback can only be started and paused using the external playback device. Likewise, it is only possible to control the next or previous track using the external playback device.

● Setting the volume

- ❑ Turn the volume controller **4** clockwise + or anti-clockwise - to increase or decrease the volume. An acoustic signal sounds when the maximum volume is reached.

● Setting the bass and treble



- ❑ Turn the bass controller **5** or treble controller **6** clockwise + or anti-clockwise - to increase or decrease the bass or treble.

● Resetting the speaker

- ❑ If the speaker no longer responds as expected, functions no longer work properly or it no longer charges, you can reset the speaker using the **RESET** button **7**.
- ❑ Carefully push a blunt, slim object such as a bent paper clip into the reset opening for a moment.

❑ Functions of the buttons

- ❑ Start a playlist on your playback device.
- ❑ The product has 2 buttons and these control the following functions:

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"> - Press and hold for approx. 2 seconds to switch the product on or off. A signal tone will sound. - Press briefly during playback to pause or continue playback.
	<ul style="list-style-type: none"> - Press and hold for approx. 2 seconds to enable / disable the Bluetooth® connection.

- i NOTE:** When you change the volume on the product the volume on the playback device will also so change. This volume synchronisation function depends on the operating system and the brand of your playback device.

● Operating LED states

Button	Function
Lights up red	Battery is charging (in off mode)
Flashes red	Battery power is low
Flashes blue	Bluetooth® pairing mode
Lights up blue	Bluetooth® playback
Flashes purple	Battery is charging in Bluetooth® mode
Flashes blue and red	Battery is charging in Bluetooth® pairing mode
Lights up green	AUX mode
Lights up yellow	Battery is charging in AUX mode

● Connecting via the AUX-in jack

- i** **NOTE:** Music playback via the AUX-in jack **8** has a higher priority over a Bluetooth® connection.
- Once the AUX cable (not provided) is plugged into the AUX-in jack **8**, the Bluetooth® wireless connection will be disconnected. Music playback is now switched to AUX-in only and the LED **2** lights up green.
- If the product is off, press and hold the **U** button **4** until the signal LED **2** lights up green and a signal tone sequence sounds.
- Switch the playback device on and start playback.
- Set the highest possible volume on the playback device. Turn the volume controller **4** clockwise + or anti-clockwise - to increase or decrease volume. An acoustic signal sounds when the maximum volume is reached.

● Switching between AUX-in and Bluetooth® connections

- To resume music playback via Bluetooth® connection unplug the AUX cable (not provided) from the AUX-in jack **8**. The product will then search for the previously paired playback device (if any) and re-establish the Bluetooth® connection automatically.

● TWS pairing

- i** **NOTE:** This function is only available if two of these products have been purchased and both have the same model number.
- A TWS connection is only possible if no cable is connected to the "AUX-IN" connection.
- Switch on the speaker by pressing and holding the **U** button **4** for 2 seconds.
- Connect your speaker to an external playback device via Bluetooth. This speaker is now the master speaker.
- Switch on the second speaker or put the speaker in search mode if necessary.
- Quickly press the pairing (Bluetooth icon) button **10** twice on the first speaker.
- An audible announcement sounds when the pairing process has started. Once both

speakers have been paired successfully, a confirmation announcement will sound.

- Press the pairing **ⓧ** button **10** twice in quick succession to unpair. An audible announcement sounds when the connection is disconnected.
- The volume, bass and treble can only be set by master speaker.

● Cleaning

- Switch the product off and remove all cables before cleaning.
- Only clean the outside of the product using a soft, dry cloth!

● Storage during non use

- Store the product in a dry environment when not in use. Protect it from dust and direct sunlight. The rechargeable battery needs to be charged regularly.

● Troubleshooting

● = Fault

● = Possible cause

○ = Action

● = No functions




● = Battery drained.

○ = Recharge the battery as described in the "Charging" section of these instructions.

● No Bluetooth® connection

- Error operating the product.
- If necessary, unplug the AUX cable (not provided) from the AUX-in jack **8**.
- Switch the product off and on again and increase the volume.
- Playback device error.
- Check to see if the product was detected by the playback device.
- Check to see if the playback device has detected and connected to any other devices with Bluetooth® Standard 5.0.

● **No music playback via Bluetooth®**

- Error operating the product.
- Check to see if the AUX cable (not provided) is still inserted into the AUX-in jack , if it is remove it.
- If the product is switched on, turn it off and on again.
- Press and hold the  button  to start a new connection to the playback device.
- Increase the volume on the playback device.

● **No music playback via AUX-in connection**

- Error connecting the AUX cable (not provided).
- Reconnect the AUX cable (not provided) to the playback device.
- The volume at the playback device or at the product is too low and has to be increased.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Regulation 2023 / 1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

● **Simplified EU declaration of conformity**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY hereby declares that the product BLUETOOTH® SPEAKER HG13570 conforms to the directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and the REGULATION 2023/1542.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.owim.com



● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 487597_2501) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 15
Inleiding	Pagina 16
Beoogd gebruik	Pagina 16
Verklaring met betrekking tot handelsmerken	Pagina 16
Inhoud verpakking	Pagina 16
Beschrijving onderdelen	Pagina 16
Technische gegevens	Pagina 16
Veiligheid	Pagina 17
Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare batterijen	Pagina 17
Voorafgaand aan het gebruik	Pagina 18
Bezig met laden	Pagina 18
Gebruik van het product	Pagina 19
Maken van een Bluetooth®-verbinding	Pagina 19
Bediening via de luidspreker	Pagina 19
Het volume instellen	Pagina 19
De lage en hoge tonen instellen	Pagina 19
De luidspreker resetten	Pagina 19
Functies van de knoppen	Pagina 19
Status van bedrijfs-LED's	Pagina 20
Verbinden via de AUX-in aansluiting	Pagina 20
Schakelen tussen AUX-ingang en Bluetooth®-verbindingen	Pagina 20
TWS-koppeling	Pagina 20
Reinigen	Pagina 21
Opslag wanneer niet in gebruik	Pagina 21
Problemen oplossen	Pagina 21
Afvoer	Pagina 21
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 22
Garantie en service	Pagina 22
Garantie	Pagina 22
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 22
Service	Pagina 23

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende symbolen en waarschuwingen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het product:

	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.
	OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar aan met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.
	LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" wijst op mogelijke schade aan eigendommen.
	OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.

WAARSCHUWING!

EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing met dit symbool en de woorden "WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR" geeft de mogelijkheid van een ontploffing aan. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig of fataal letsel en mogelijk schade aan eigendommen veroorzaken. Volg de aanwijzingen onder deze waarschuwing om ernstig letsel te voorkomen, gevaar voor het leven of schade aan eigendommen.



Dit actieteken geeft aan dat geschikte beschermende handschoenen gedragen moeten worden! Volg de instructies van deze waarschuwing om handletsel te voorkomen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen.



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.



Gelijkstroom / spanning



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Veiligheidsinstructies



Gebruiksaanwijzing



Opmerkingen: Een USB-oplader type C wordt niet meegeleverd



Het door de oplader geleverde vermogen moet liggen tussen de minimaal 9,5 Watt die door de radioapparatuur wordt vereist en maximaal 10,5 Watt om de maximale laadsnelheid te bereiken.

BLUETOOTH®-LUIDSPREKER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Deze BLUETOOTH®-LUIDSPREKER (hierna "product" genoemd), en apparaat op het vlak van consumentenelektronica, is ontworpen voor het afspelen van audiomateriaal dat kan worden afgespeeld via Bluetooth of een stekeraansluiting. Alle andere gebruik wordt als onjuist beschouwd. Eventuele claims als gevolg van onjuist gebruik of als gevolg van onbevoegde wijziging van de luidspreker zullen als buiten de garantie om worden beschouwd. Dergelijk gebruik is op uw eigen risico.

● Verklaring met betrekking tot handelsmerken



- USB® is een gedeponerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Bluetooth®-woordmerk en -logo's zijn gedeponeerde handelsmerken in bezit van Bluetooth® SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door OWIM GmbH & Co. KG vindt plaats onder licentie.
- Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

● Inhoud verpakking


- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of de inhoud van de verpakking compleet is. Neem contact op met de dealer als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

- 1 Bluetooth®-luidspreker
- 1 oplaadkabel (USB-C / USB type A)
- 1 Beknopte handleiding
- 1 Quick-Start-Guide

● Beschrijving onderdelen

- 1 Luidspreker
- 2 Bedrijfs-LED
- 3 Draaggreep
- 4  Aan/uit-knop:
 - Volume instellen
 - Bedrijfsmodus selecteren
- 5 Bas instellen
- 6 Hoge tonen instellen
- 7 RESET-opening
- 8 AUX-aansluiting
- 9 DC IN 5V-oplaadpoort (USB type C)
- 10  Afstemknop (achter het rubberen klepje)
- 11 Passieve radiator
- 12 Oplaadkabel (USB type-C)
- 13 Snelstartgids
- 14 Korte handleiding

● Technische gegevens

Ingangsspanning/ -stroom:	5 V  , 1A max.
Batterijvoeding:	1 x 7,4 V oplaadbare lithium-ion batterij met 2500 mAh (Batterij kan niet vervangen worden)
Muziek uitvoer:	2 x 15 W (RMS)
Standaard voor draadloos:	Bluetooth® 5.3
Frequentieband:	2402 MHz - 2480 MHz
Max. zendvermogen:	-4.84 dBm
Oplaadpoort:	USB-C
AUX-in stekker:	Aansluiting van 3,5 mm
Afmetingen:	ong. 210 x 145 x 118 mm (B x H x D)
Gewicht:	ong. 1,51 kg
Bedrijfsomstandigheden:	0°C - +35°C, max. 80% relatieve vochtigheidsgraad

Opslagtemperatuur:	0°C – +40°C, max. 80% relatieve vochtigheidsgraad
Bedrijfstijden:	ong. 6 uur afspelen van muziek
Laadtijd:	ong. 4 uur
Bluetooth®-protocollen:	AVRCP (bedient de belangrijkste audiofuncties via de mobiele telefoon op afstand), A2DP (draadloze audiotransmissie)
Stroomverbruik in uitgeschakelde stand:	< 0,157 W
Tijd bereikt automatisch uit-modus:	<15 minuten



Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsinformatie voor het gebruiken van het product. Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade. Lees voor het gebruik van het product alle veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen! Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

GEVAAR!

■ **LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!**

GEVAAR!

■ **VERSTIKKINGSGEVAAR!**

Verpakkingsmateriaal (d.w.z. folie of polystyreen) mag niet worden gebruikt om mee te spelen. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van

het product en de betrokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.


WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!

- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open nooit de behuizing van het product omdat er een explosiegevaar bestaat! Het product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.

WAARSCHUWING!

Draadloze interferentie?

Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimtes, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden. Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrilatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden. De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten. Plaats het product niet in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen) met de draadloze componenten ingeschakeld, omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.

-  **OPMERKING:** Bij gebruik van het product wordt aanbevolen dat ALLE kabels (USB / AUX) minder dan 3 meter lang zijn om elke vorm van storing te voorkomen.



WAARSCHUWING!

Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare batterijen

- Het product mag niet afgedekt zijn tijdens het laden.
- Als er vloeistoffen uit het product lekken, moeten deze niet in contact komen met de huid, de ogen of de slijmvliezen, in verband met gevaar voor chemische brandwonden. Er moeten geschikte veiligheidshandschoenen worden gebruikt.

- Als de huid, de ogen of de slijmvliezen in contact zijn gekomen met de vloeistof, moeten de betreffende plekken met water worden gewassen en moet er onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.

-  **DRAAG BESCHERMENDE HANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag altijd geschikte beschermende handschoenen als een dergelijk geval optreedt.

- Reparaties aan het product moeten worden uitgevoerd door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven of klantendiensten. Onjuiste reparaties brengen de gebruiker in aanzienlijk gevaar. Hierdoor komt de garantie tevens te vervallen.
- Houd u aan de gebruiksbepalingen en verboden voor producten met batterijen in situaties die gevaarlijk kunnen zijn, zoals benzinstations, luchthavens, ziekenhuizen, enz.

LET OP! GEVAAR VAN SCHADE

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De oplaadbare batterij kan niet worden vervangen.
- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de laadkabel is vastgesteld.
- Als u iets ongewoons opmerkt tijdens het gebruik (bijv. ongewoon geluid, vreemde geur of rook), schakel het product dan onmiddellijk uit en maak alle kabels los. Gebruik het product niet meer.
- De oplaadbare batterij van het product mag alleen worden opgeladen in een droge omgeving omdat het niet is beschermd tegen spatwater wanneer de contactkap voor USB C-laadaansluiting open is gelaten. Let op de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de lader.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt.
- Plaats geen brandende kaarsen of open vuur op of bij het product.

- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!





LET OP!

Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van de omgeving. In het geval van draadloze gegevensoverdracht kan niet worden uitgesloten dat ongeautoriseerde derden de gegevens ontvangen. OWIM GmbH & Co. KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het apparaat. OWIM GmbH & Co. KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en apparaten die niet door OWIM worden gedistribueerd. De gebruiker van het apparaat is volledig verantwoordelijk voor het corrigeren van interferentie veroorzaakt door dergelijke ongeautoriseerde modificaties van het apparaat, evenals door vervanging van dergelijke apparaten.

● **Voorafgaand aan het gebruik**

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is. In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product heeft verkocht.
- Plaats het product op een vlakke, egale ondergrond voor gebruik.

● **Bezig met laden**

- De ingebouwde oplaadbare batterij moet voor het eerste gebruik worden opgeladen.
-  **OPMERKING:** Dit product mag niet worden opgeladen via de USB-poort van notebooks enz.
- Wanneer de ingebouwde oplaadbare batterij leeg is, wordt er 1 keer een meldingsgeluidssignaal gegeven en zal de LED  rood knipperen. De ingebouwde oplaadbare batterij moet dan zo snel mogelijk worden opgeladen.
- Afhankelijk van het volume en de leeftijd van de batterij is de gebruiksduur van het product ongeveer 6 uur muziek indien volledig opgeladen.
- Steek de USB-C-stekker van de laadkabel  in de USB-C-oplaadpoort  van het product.


Steek de USB-stekker van de laadkabel **12** in de USB-poort van een USB-adapter (niet meegeleverd).

i **OPMERKING:** De LED **2** zal rood oplichten tijdens het laden en dan uitschakelen als de batterij volledig opgeladen is. De oplaadtijd voor een lege batterij bedraagt ca. 4 uur.

i **OPMERKING:** Het product kan tijdens het laden worden gebruikt. Dit zal echter op zijn minst een verdubbeling van de oplaadtijd tot gevolg hebben.

□ Zodra het opladen is voltooid, verwijdert u de USB-C-aansluiting van de laadkabel **12** uit het product.


● Gebruik van het product

□ Houd de knop  **4** ingedrukt totdat de signaal-LED **2** blauw knippert en een reeks signaaltonen klinkt. Het product zal nu proberen verbinding te maken met het afspeelapparaat (bijv. smartphone of computer).

● Maken van een Bluetooth®-verbinding:

□ Verwijder alle stekkers uit de AUX-ingang **8** voordat u een Bluetooth®-verbinding probeert te maken.

□ Schakel het afspeelapparaat in en zorg ervoor dat de Bluetooth®-modus aan staat.

□ Houd de  knop **10** op het product 2 seconden ingedrukt totdat de LED **2** blauw knippert en een reeks signaaltonen klinkt. Het product zal nu proberen verbinding te maken met het afspeelapparaat (bijv. smartphone of computer).

□ De productidentificatie op het afspeelapparaat zal "TRLS 30 A1" zijn. Op het afspeelapparaat moet u de verbinding "ACCEPTEREN". Let op de vereisten van de software op het afspeelapparaat.

□ Zodra de verbinding tot stand is gebracht, licht de LED **2** blauw op en klinkt een reeks signaaltonen.

□ Het maximale bereik van de verbinding is ca. 10 m, maar dit kan door de geometrie van de ruimte (obstructie van meubilair, wanden, etc.) worden gereduceerd.

□ Het afspeelapparaat moet Bluetooth® standard 5.0 ondersteunen, anders kunt u wellicht niet alle functies gebruiken.

● Bediening via de luidspreker

□ Het afspelen van muziek kan alleen worden gestart en gepauzeerd met het externe afspeelapparaat. Het is ook alleen mogelijk om de volgende of vorige track te bedienen met het externe afspeelapparaat.

● Het volume instellen

□ Draai de volumeregelaar **4** rechtsom + of linksom - om het volume te verhogen of te verlagen. Er klinkt een geluidssignaal wanneer het maximale volume is bereikt.

● De lage en hoge tonen instellen

□ Draai de bascontroller **5** of de treble-controller **6** rechtsom + of linksom om de lage of hoge tonen te verhogen of te verlagen.



● De luidspreker resetten

□ Als de luidspreker niet meer reageert zoals verwacht, functies niet meer goed werken of niet meer wordt opgeladen, kunt u de luidspreker resetten met de **RESETKNOP** **7**.

□ Duw voorzichtig een bot, dun voorwerp, zoals een gebogen paperclip, even in de resetopening.

● Functies van de knoppen

□ Start een afspeellijst op uw afspeelapparaat.
□ Het product heeft 2 knoppen en deze hebben de volgende functies:

Knop	Functie
	<ul style="list-style-type: none">- Houd ongeveer 2 seconden ingedrukt om het product in of uit te schakelen. Een signaaltoon wordt gegeven.- Kort indrukken tijdens het afspelen om te pauzeren of voort te zetten.
	<ul style="list-style-type: none">- Houd ongeveer 2 seconden ingedrukt om de Bluetooth®-verbinding in of uit te schakelen.


i **OPMERKING:** Wanneer u het volume op het product wijzigt, verandert ook het volume op het afspeelapparaat. Deze volume-synchronisatiefunctie is afhankelijk van het besturingssysteem en het merk van uw afspeelapparaat.

● Status van bedrijfs-LED's

Knop	Functie
Licht rood op.	Batterij wordt opgeladen (in de uit-modus)
Rood knipperend	Batterijvermogen is laag
Blauw knipperend	Bluetooth®-koppelmodus
Licht blauw op.	Afspelen via Bluetooth®
Paars knipperend	De batterij wordt opgeladen in de Bluetooth®-modus
Knippert blauw en rood	De batterij wordt opgeladen in de Bluetooth®-koppelmodus
Licht groen op.	AUX-modus
Licht geel op.	De batterij wordt opgeladen in de AUX-modus

● Verbinden via de AUX-in aansluiting

i **OPMERKING:** Muziek afspelen via de AUX-ingang [8] heeft een hogere prioriteit dan een Bluetooth®-verbinding.

- Zodra de AUX-kabel (niet meegeleverd) is aangesloten op de AUX-in-aansluiting [8], wordt de Bluetooth® draadloze verbinding verbroken. Het afspelen van de muziek is nu alleen nog maar op AUX-in geschakeld en de LED [2] brandt groen.
- Als het product uitgeschakeld staat, houd dan de  knop [4] ingedrukt tot het LED-signaal [2] groen wordt en er een signaaltoon wordt afgespeeld.
- Schakel het afspeelapparaat in en start het afspelen.



- Stel het hoogst mogelijk volume op het afspeelapparaat in. Draai de volumeregelaar [4] rechtsom + of linksom - om het volume te verhogen of te verlagen. Er klinkt een geluidssignaal wanneer het maximale volume is bereikt.

● Schakelen tussen AUX-ingang en Bluetooth®-verbindingen

- Als u het afspelen van muziek via de Bluetooth®-aansluiting wilt hervatten, koppelt u de AUX-kabel (niet meegeleverd) los van de AUX-in-aansluiting [8]. Het product zal dan zoeken naar het eerder gekoppelde afspeelapparaat (indien aanwezig) en de Bluetooth®-verbinding wordt automatisch hersteld.

● TWS-koppeling

i **OPMERKING:** Deze functie is alleen beschikbaar als twee van deze producten zijn aangeschaft en beide hetzelfde modelnummer hebben.

- Een TWS-verbinding is alleen mogelijk als er geen kabel is aangesloten op de "AUX-IN"-aansluiting.
- Schakel de luidspreker in door de  knop [4] 2 seconden ingedrukt te houden.
- Sluit uw luidspreker via Bluetooth aan op een extern afspeelapparaat. Deze luidspreker is nu de hoofd-luidspreker.
- Schakel indien nodig de tweede luidspreker in of zet de luidspreker in de zoekmodus.
- Druktwee keer snel op de koppelingsknop (Bluetooth-pictogram) [10] op de eerste luidspreker.
- Er klinkt een geluidssignaal wanneer het koppelingsproces is gestart. Zodra beide luidsprekers zijn gekoppeld, klinkt een bevestigingsmededeling.
- Druk  [10] tweemaal snel achter elkaar op de koppelingsknop om de koppeling te verbreken. Er klinkt een geluidssignaal wanneer de verbinding wordt verbroken.
- Het volume, de bas en de hoge tonen kunnen alleen worden ingesteld met de hoofd-luidspreker.

● **Reinigen**

- Schakel het product uit en trek alle kabels los voordat u gaat reinigen.
- Maak alleen de buitenkant van het product schoon met een zachte, droge doek.

● **Opslag wanneer niet in gebruik**

- Bewaar het product in een droge omgeving wanneer het niet in gebruik is. Bescherm het tegen stof en direct zonlicht. De oplaadbare batterij moet regelmatig worden opgeladen.

● **Problemen oplossen**

● = **Fout**

⊙ = Mogelijke oorzaak

○ = Actie

● = **Geen functies**




⊙ = Batterij leeg.

○ = Laad de batterij op zoals beschreven in het hoofdstuk „Opladen” van deze handleiding.

● **Geen Bluetooth® verbinding**

- ⊙ Storing in de werking van het product.
- Koppel indien nodig de AUX-kabel (niet meegeleverd) los van de AUX-in-aansluiting .
- Schakel het product uit en weer in en verhoog het volume.
- Fout bij het afspeelapparaat.
- Controleer of het product is gedetecteerd door het afspeelapparaat.
- Controleer of het afspeelapparaat gedetecteerd is en verbindt met apparaten die Bluetooth® Standard 5.0 ondersteunen.

● **Geen afspelen van muziek via Bluetooth®**

- ⊙ Storing in de werking van het product.
- Controleer of de AUX-kabel (niet meegeleverd) nog steeds in de AUX-in -aansluiting  is gestoken en zo ja, verwijder deze.
- Als het product ingeschakeld staat, schakel deze dan uit en weer aan.
- Houd de  knop  ingedrukt om een nieuwe verbinding met het afspeelapparaat te maken.

○ Verhoog het volume op het afspeelapparaat.

● **Er wordt geen muziek afgespeeld via de AUX-in aansluiting**

- Fout bij het aansluiten van de AUX-kabel (niet meegeleverd).
- Sluit de AUX-kabel (niet meegeleverd) weer aan op het afspeelapparaat.
- Het volume op het afspeelapparaat of op het product is te laag en moet worden verhoogd.

● **Afvoer**

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en/of het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product BLUETOOTH®-LUIDSPREKER HG13570, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.owim.com



● Garantie en service

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 487597_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)









E-Mail: owi@lidl.be

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	25
Einleitung	Seite	26
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	26
Hinweise zu Warenzeichen	Seite	26
Lieferumfang	Seite	26
Teilebeschreibung	Seite	26
Technische Daten	Seite	26
Sicherheit	Seite	27
Sicherheitshinweise für Akkus	Seite	27
Vor der Inbetriebnahme	Seite	28
Akku aufladen	Seite	28
Produkt verwenden	Seite	29
Bluetooth®-Verbindung herstellen	Seite	29
Mit dem Lautsprecher bedienen	Seite	29
Lautstärke einstellen	Seite	29
Bässe und Höhen einstellen	Seite	29
Lautsprecher zurücksetzen	Seite	29
Tastenfunktionen	Seite	29
Betriebs-LED-Zustände	Seite	30
Über den AUX-Eingang verbinden	Seite	30
Zwischen Verbindungen per AUX-Eingang und Bluetooth® umschalten	Seite	30
TWS-Verbindung	Seite	30
Reinigung	Seite	31
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	31
Fehlerbehebung	Seite	31
Entsorgung	Seite	32
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	32
Garantie und Service	Seite	32
Garantie	Seite	32
Abwicklung im Garantiefall	Seite	33
Service	Seite	33

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „VORSICHT“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.
	ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.

	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.
	WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthaftes Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!
	Gleichstrom / -spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung
 	Anmerkung: USB-Type-C-Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die über das Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen dem vom Funkgerät benötigten Minimum von 9,5 Watt und dem Maximum von 10,5 Watt liegen, um maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER (nachfolgend „Produkt“ genannt), ein Gerät aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches via Bluetooth oder Klinkenkabel zugespielt werden kann.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Lautsprechers resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.



● Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH & Co. KG erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname TRONIC sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.


● Lieferumfang

- Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an den Verkäufer.
- 1 Bluetooth®-Lautsprecher
 - 1 Ladekabel (USB-C / USB Typ A)
 - 1 Kurzanleitung
 - 1 Quick-Start-Guide

● Teilebeschreibung

- 1 Lautsprecher
- 2 Betriebs-LED
- 3 Tragegriff
- 4  Ein-/Austaste:
 - Lautstärke einstellen
 - Betriebsmodus wählen
- 5 Bässe einstellen
- 6 Höhen einstellen
- 7 RESET-Öffnung
- 8 AUX-Anschluss
- 9 DC-Eingang / 5-V-Ladeanschluss (USB Type-C)
- 10  Kopplungstaste (hinter der Gummiabdeckung)
- 11 Parasitäres Element
- 12 Ladekabel (USB Type-C)
- 13 Quick-Start-Guide
- 14 Kurzanleitung

● Technische Daten

Eingangsspannung/ -strom:	5 V  2,1 A max.
Battery power supply:	1 x 7,4 V Lithium-Ion-Akku mit 2500 mAh (Der Akku ist nicht austauschbar.)
Musikleistung:	2 x 15 W (RMS)
Funkstandard:	Bluetooth® 5.3
Frequenzband:	2402 MHz - 2480 MHz
Max. Sendeleistung:	-4.84 dBm
Ladebuchse:	USB-C
AUX-Eingang:	3,5-mm-Klinkenstecker

Abmessungen:	ca. 210 x 145 x 118 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 1,51 kg
Betriebsbedingungen:	0 bis +35 °C, max. 80 % rel. Luftfeuchte
Lagertemperatur:	0 bis +40 °C, max. 80 % rel. Luftfeuchte
Betriebszeit:	ca. 6 Stunden Wiedergabe von Musik
Ladezeit:	ca. 4 Stunden
Bluetooth®-Protokolle:	AVRCP (zu Fernsteuerung von Audiofunktionen über Mobiltelefone), A2DP (drahtlose Audioübertragung)

Stromverbrauch im
ausgeschalteten Zustand: <0,157 W

Zeit erreicht automatisch
ausgeschalteten Zustand: <15 Min.



Sicherheit

Dieses Kapitel liefert wichtige Sicherheitshinweise zur Handhabung des Produktes. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen. Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedienung und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

GEFAHR!

- **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

GEFAHR!

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen

oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produktgehäuse, da andernfalls Explosionsgefahr besteht! Im Inneren befinden sich keine Teile, die eine Wartung erfordern.

WARNUNG!

Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Werkstätten und in der Nähe medizinischer Geräte aus. Die übertragenen Funksignale könnten die Funktionalität empfindlicher Elektronik stören. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Schrittmachern und implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Schrittmachern beeinträchtigen kann. Übertragene Funkwellen können Hörgeräte stören. Platzieren Sie das Produkt bei aktivierten Drahtlosfunktionen nicht in der Nähe von entflammaren Gasen oder potenzielle explosionsfähigen Umgebungen (z. B. Lackierereien), da die abgestrahlten Funkwellen Explosionen und Brände verursachen könnten.

- **HINWEIS:** Bei Verwendung sollten ALLE Kabel (USB / AUX) weniger als 3 Meter lang sein, damit es nicht zu Störungen kommt.



WARNUNG!

Sicherheitshinweise für Akkus

- Decken Sie das Produkt während des Aufladens nicht ab.
- Wenn Flüssigkeiten aus dem Produkt austreten, können diese zu Reizungen oder Verätzungen der Haut, Augen oder Schleimhäuten führen. Es müssen entsprechende Schutzhandschuhe verwendet werden.

- Wenn die Haut, Augen oder die Schleimhäute mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind, müssen die betroffenen Stellen mit viel Wasser gespült werden und es muss umgehend ein Arzt aufgesucht werden.



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Reparaturen am Produkt dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundendienst durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Sie werden auch die Garantie ungültig machen.
- Beachten Sie die Verwendungsbeschränkungen und Verwendungsverbote für batteriebetriebene Produkte in Situationen, die gefährlich sein können, wie z. B. an Tankstellen, Flughäfen, Krankenhäusern usw.

⚠️ ACHTUNG! ACHTUNG SACHSCHÄDEN

- Dieser Artikel enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ersetzt werden.
- Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Gerät oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Gerät nicht mehr!
- Falls Sie während der Benutzung etwas Ungewöhnliches (z. B. ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bzw. Rauch) feststellen, schalten Sie das Produkt umgehend aus und trennen Sie alle Kabel. Stellen Sie die Benutzung des Produktes ein.
- Das Produkt muss vor Tropf- und Spritzwasser geschützt werden, wenn die Anschlussabdeckung des USB-C-Ladeanschlusses geöffnet ist. Bitte beachten sie außerdem die Nutzungsanweisungen des Ladegerätes vom Hersteller.
- Plötzliche Temperaturänderungen können dazu führen, dass sich Kondensation im Inneren des Produktes bildet. Warten Sie in diesem Fall vor der Benutzung einige Zeit, bis sich das Produkt

aklimatisiert hat.

- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere Gegenstände mit offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen oder anderen Wärme abstrahlenden Geräten!

⚠️ ACHTUNG!

Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co. KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Gerät verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co. KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Geräten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Geräts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Geräts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Geräte.

● Vor der Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts! Wenn Sie Schäden oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, der dieses Produkt verkauft hat.
- Stellen Sie das Produkt beim Betrieb auf einen ebenen, gleichmäßigen Untergrund.

● Akku aufladen

- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.
- i Hinweis:** Dieses Produkt darf nicht über den USB-Anschluss von Notebooks etc. geladen werden.
- Wenn der integrierte Akku erschöpft ist, wird einmalig ein Tonsignal ausgegeben und die LED 2 blinkt rot. Sie sollten den Akku dann baldmöglichst aufladen.
- Je nach Lautstärke und Alter des Akkus beträgt die Betriebszeit des Produktes bei vollständiger Aufladung etwa 6 Stunden (Musikwiedergabe).

- Stecken Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **12** in den USB-C-Ladeanschluss **9** des Produktes. Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels **12** in den USB-Anschluss eines USB-Adapters (nicht im Lieferumfang enthalten).

i Hinweis: LED **2** leuchtet während des Aufladens rot und erlischt, sobald das Aufladen abgeschlossen ist. Die Ladedauer beträgt für einen leeren Akku ca. 4 Stunden.

i Hinweis: Das Produkt kann während der Aufladung genutzt werden. Dadurch wird die Ladezeit jedoch mindestens verdoppelt.

- Sobald die Aufladung abgeschlossen ist, trennen Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **12** vom Produkt.

● Produkt verwenden

- Halten Sie die Taste **4** gedrückt, bis die Signal-LED **2** blau blinkt und eine Signaltonsequenz ausgegeben wird. Das Produkt versucht nun, eine Verbindung zum Wiedergabegerät (z. B. Smartphone oder Computer) herzustellen.

● Bluetooth® -Verbindung herstellen

- Trennen Sie alle Stecker vom AUX-Eingang **8**, bevor Sie versuchen, eine Bluetooth®-Verbindung herzustellen.
- Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und achten Sie darauf, dass sein Bluetooth®-Modus eingeschaltet ist.
- Halten Sie am Produkt 2 Sekunden lang die Taste **10** gedrückt, bis die LED **2** blau blinkt und eine Signaltonsequenz ausgegeben wird. Das Produkt versucht nun, eine Verbindung zum Wiedergabegerät (z. B. Smartphone oder Computer) herzustellen.
- Die Produktkennung am Wiedergabegerät lautet „TRLS 30 A1“. Nehmen Sie die Verbindung am Wiedergabegerät an. Beachten Sie die Anforderungen der Software auf dem Wiedergabegerät.
- Sobald die Verbindung steht, leuchtet die LED **2** blau und eine Signaltonsequenz wird ausgegeben.

- Die maximale Reichweite der Verbindung beträgt ca. 10 m, kann aber durch die Geometrie der Räumlichkeiten (dazwischen liegende Möbel, Wände o. Ä.) verringert werden.
- Das Wiedergabegerät muss den Bluetooth®-Standard 5.0 unterstützen, andernfalls können Sie nicht alle Funktionen nutzen.

● Mit dem Lautsprecher bedienen

- Die Musikwiedergabe kann nur über das externe Wiedergabegerät gestartet und angehalten werden. Ebenso kann nur über das externe Wiedergabegerät der nächste oder vorherige Titel aufgerufen werden.

● Lautstärke einstellen

- Drehen Sie den Lautstärkereglern **4** zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke im Uhrzeigersinn + oder gegen den Uhrzeigersinn -. Ein akustisches Signal wird ausgegeben, sobald die maximale Lautstärke erreicht ist.

● Bässe und Höhen einstellen



- Drehen Sie den Bassregler **5** oder den Höhenregler **6** zum Erhöhen oder Verringern von Bässen und Höhen im Uhrzeigersinn + oder gegen den Uhrzeigersinn -.

● Lautsprecher zurücksetzen

- Wenn der Lautsprecher nicht mehr wie erwartet reagiert, Funktionen nicht richtig funktionieren oder das Gerät nicht länger aufgeladen wird, können Sie den Lautsprecher über die **RESET**-Taste **7** zurücksetzen.
- Stecken Sie vorsichtig einen Moment lang einen stumpfen, schmalen Gegenstand, wie eine gerade gebogene Büroklammer, in die Reset-Öffnung.

● Tastenfunktionen

- Starten Sie am Abspielgerät eine Playlist.
- Das Produkt hat 2 Tasten und diese steuern die folgenden Funktionen:


Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> - Zum Ein- oder Ausschalten des Produktes die Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Es ertönt ein Signalton. - Während der Wiedergabe zum Anhalten oder Fortsetzen der Wiedergabe kurz drücken.
	<ul style="list-style-type: none"> - Zum Aktivieren / Deaktivieren des Bluetooth®-Verbindung circa 2 Sekunden gedrückt halten.

i Hinweis: Wenn Sie die Lautstärke am Produkt ändern, ändert sich auch die Lautstärke am Wiedergabegerät. Die Synchronisierung der Lautstärke hängt vom Betriebssystem und der Marke Ihres Wiedergabegerätes ab.

● Betriebs-LED-Zustände

Taste	Funktion
Leuchtet rot	Akku wird aufgeladen (im ausgeschalteten Zustand)
Blinkt rot	Akkustand ist gering
Blinkt blau	Bluetooth®-Kopplungsmodus
Leuchtet blau	Bluetooth®-Wiedergabe
Blinkt lila	Akku wird im Bluetooth®-Modus aufgeladen
Blinkt blau und rot	Akku wird im Bluetooth®-Kopplungsmodus aufgeladen
Leuchtet grün	AUX-Modus
Leuchtet gelb	Akku wird im AUX-Modus aufgeladen

● Über den AUX-Eingang verbinden



- i Hinweis:** Die Musikwiedergabe per AUX-Eingang [8] hat Priorität vor der Bluetooth®-Verbindung.
- Sobald das AUX-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) am AUX-Eingang [8] angeschlossen ist, wird die Bluetooth®-Verbindung getrennt. Die Musikwiedergabe ist nun allein auf den AUX-Eingang eingestellt und die LED [2] leuchtet grün.
 - Wenn das Produkt ausgeschaltet ist, halten Sie die Taste  [4] gedrückt, bis die Signal-LED [2] grün leuchtet und eine Signaltonsequenz ausgegeben wird.
 - Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und starten Sie die Wiedergabe.
 - Stellen Sie am Wiedergabegerät die größtmögliche Lautstärke ein. Drehen Sie den Lautstärkereglern [4] zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke im Uhrzeigersinn + oder gegen den Uhrzeigersinn -. Ein akustisches Signal wird ausgegeben, sobald die maximale Lautstärke erreicht ist.

● Zwischen Verbindungen per AUX-Eingang und Bluetooth® umschalten

- Setzen Sie die Musikwiedergabe per Bluetooth®-Verbindung fort, indem Sie das AUX-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) vom AUX-Eingang [8] abziehen. Anschließend sucht das Produkt nach dem zuvor gekoppelten Wiedergabegerät (falls zutreffend) und stellt automatisch erneut eine Bluetooth®-Verbindung her.

● TWS-Verbindung

- i Hinweis:** Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn zwei dieser Produkte erworben wurden und beide die gleiche Modellnummer aufweisen.
- Eine TWS-Verbindung ist auch nur möglich, wenn kein Kabel am „AUX-IN“ Anschluss angeschlossen ist.

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  4 2 Sekunden lang gedrückt halten.
- Verbinden Sie Ihren Lautsprecher per Bluetooth mit einem externen Wiedergabegerät. Dieser Lautsprecher ist nun der Master-Lautsprecher.
- Schalten Sie den zweiten Lautsprecher ein oder versetzen Sie den Lautsprecher bei Bedarf in den Suchmodus.
- Drücken Sie die Kopplungstaste (Bluetooth-Symbol) 10 am ersten Lautsprecher zweimal schnell.
- Ein akustisches Signal wird ausgegeben, wenn die Kopplung begonnen hat. Sobald beide Lautsprecher erfolgreich gekoppelt wurden, wird ein Bestätigungston ausgegeben.
- Drücken Sie die Kopplungstaste  10 zum Aufheben der Kopplung zweimal schnell hintereinander. Ein akustisches Signal wird ausgegeben, wenn die Verbindung getrennt wird.
- Lautstärke, Bässe und Höhen können nur über den Master-Lautsprecher eingestellt werden.

● **Reinigung**

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung ab und trennen Sie alle Kabel.
- Reinigen Sie die Außenseite des Produktes nur mit einem weichen, trockenen Tuch!

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung in trockener Umgebung. Schützen Sie es vor Staub und direktem Sonnenlicht. Der Akku muss regelmäßig geladen werden.

● **Fehlerbehebung**

● = Fehler

● = Mögliche Ursache

○ = Maßnahme

● = Keine Funktion


● = Akku ist leer

○ = Laden Sie den Akku entsprechend den Anweisungen des Abschnitts „Aufladen“ auf.

● **Keine Bluetooth®-Verbindung**

- Fehler beim Betrieb des Produktes.
- Trennen Sie bei Bedarf das AUX-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) vom AUX-Eingang 8.
- Schalten Sie das Produkt aus und wieder ein und erhöhen Sie die Lautstärke.
- Fehler am Abspielgerät.
- Prüfen Sie, ob das Produkt vom Wiedergabegerät erkannt wurde.
- Prüfen Sie, ob das Wiedergabegerät erkannt und mit anderen Geräten mit Bluetooth®-Standard 5.0 verbunden wurde.

● **Keine Musikwiedergabe mit Bluetooth®**

- Fehler beim Betrieb des Produktes.
- Prüfen Sie, ob das AUX-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) immer noch am AUX-Eingang 8 eingesteckt ist. Falls ja, ziehen Sie es.
- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, schalten Sie es aus und wieder ein.
- Halten Sie zum Starten einer neuen Verbindung mit dem Wiedergabegerät die -Taste 10 gedrückt.
- Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.
- **Keine Musikwiedergabe über Verbindung des AUX-Eingangs**
- Fehler beim Anschließen des AUX-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Verbinden Sie das AUX-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) erneut mit dem Wiedergabegerät.
- Die Lautstärke am Wiedergabegerät oder am Produkt ist zu gering eingestellt und muss erhöht werden.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd =Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER HG13570, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 487597_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13570

Version: 07/2025

IAN 487597_2501

